

“இநூற்று, அமெரிக்கானா” ஜனப்பூ  
க்குப் பூல்முதலை வெட்டக்கூ. அநைவேகிக்கண  
தா”, என்ன “அமெரிக்கன் ஶாஸ்திரங்களைய  
வெய்தும் யேவிஸு” 1970-ஆம் நூற்றும்பொலி  
யில் செல்ல ஏது பிரஸ்.உத்திரில் பிரஸ்” என்று  
விடு. அமெரிக்கான் “நாட்காலிகளை விடுவது  
யுதானானா” தேர்தாக்கல் விடுவது  
துடு. பகேச், உடனெடுத்தை அமெரிக்கா ப  
ஏனது: “எனினும் தெரிவப்படுத்தலூ.  
எனான் அரிசாந்தகாளாந்தையை செய்த  
பிரஸ்தாவாயானா”. பிரத்திவெய் கீட்சக்கா  
மென வழுமோவை. கீட்சக்களைமென அ  
நாக்கறவு. அமெரிக்க வெப்புப்புறுஞன்.  
அதையை அதிவிகஸிட(Over developed)  
ஈஜுமாயின்டிரிக்கென. ஹாப்  
க்ரிமானா”. கிராமாஜுமானா”. ஸாய்  
வாய் ஹந்துக்காரன் மள்கடிலித் தாமஸி  
கைகடி. சாளாகவரல்லி கத்திக்கைகடி.  
போன்கால்லுமில்லாத ஆற்றார் கஷிடு  
ஜிவிக்கைகடி. செய்யா. பகேச், அவன்  
பிரத்திழுடை மேன் வெடு. நவக்காதையை  
மாறுமே வீலைப் பிக்கண்ணது. தனிர் பிரான  
ஒன்றை பொருவான்வேணி அவன் புரை  
பாந்கலை வீர்க்கண்ணயுக்கமாயி நாலிப்பி  
கண்ணிலை. அவன் மாலிகுப்புற்றில் ஜிவா

ഇ പുണ്യദാമിയിൽ ഹൃദയ  
 ശുന്നമായ ഒരു അസുര സമു  
 ദായത്തെ നിലവിൽ വരുത്തു  
 വാൻ ഇടയാക്കുന്ന ഇന്നത്തെ  
 വികസനസ്വദായത്തെ നി  
 യന്ത്രിച്ച് നമ്മുടെ സന്താന  
 ഞാളിയെക്കിലും രക്ഷിക്കുക  
  
 യൈകിലും ഭസ്തുമായിരിക്കുന്ന ഏന്ന ദിശ  
 നക്കായ വസ്തുതയുടെ നേർക്ക് എല്ലാവതി,  
 ക്ലിംഗ്ക്ലിക്കാണ്<sup>۱</sup>. സ്വർഗലോകത്തിന്റെ  
 ത്രപാതി. പോലെ ഇ മല്ലിൻ വീഴ്ന്ന  
 മുഖജലം. പോലും. മലവിന്നു. കലഹതെ  
 മനഷ്യനോ മന്ത്രിനോ കടികാൻ കിട്ട  
 കയില്ലെന്നു<sup>۲</sup> വന്നിരിക്കുന്നു. പുണ്യത്തിൽ  
 ഞാളായ ഗംഗാജി. അധനയും മതതും ഇങ്ങ്<sup>۳</sup>  
 തന്മേഖലയിൽ<sup>۴</sup> കല്പയാറു വരുംജീ  
 എല്ലാ നബികളും. വിഷമയമായിത്തീരി  
 ക്കുകയാണ്<sup>۵</sup>. അൻപതു വർഷം. മുമ്പ്<sup>۶</sup>  
 ഏന്നാരുപാലത്തിൽ തടി കടന്നപോക  
 ചോഡാ കല്പയാറിലെ തൈളിവെള്ളത്തിൽ  
 യാരാളം. കട്ടികൾ കളിച്ചമിയന്നത്<sup>۷</sup>

നാന്. ഈ സകലപുത്രങ്ങളെ ചോദ്യം ചെയ്യുന്നവർ സാമ്പത്തികമാണെങ്കിൽ മുൻ്നാരാത്തവരും വിവരമില്ലാത്തവരും ആയിരുന്നു കേഷപിക്കാൻ പൂർണ്ണമായി. ചെയ്യുന്ന പക്ഷേ, മുന്നിന്തനാ അംഗങ്ങൾ സംസ്ഥാനത്തിൽ ജനിച്ച വളർന്നവർ തന്നെ, അതിന്റെ ജനയിന്തനകളുടെ അന്തരാവകാശികൾ തന്നെ, അതിന്റെ ശപിച്ചതുടങ്ങിയിരിക്കുന്നു. 1980 ജൂൺ അഞ്ചു അമേരിക്കയിൽ നിന്നും പറന്ന ഒരു റിപ്പോർട്ട് നിസരിച്ചു. ലോകത്തിലെ ഏറ്റവും വലിയ അമേരിക്കയുടുണ്ടായില്ലാന്നു നാശം ചെരാ ജലപാത മരിച്ചു രീതിയിൽ മനസ്സിൽ നിബജ്ജിപ്പിത്തെന്നു പിലമതിക്കുന്ന എല്ലും ജനങ്ങളുടെയും അടിയന്തരിനും ശ്രദ്ധയും വിഷയമായിത്തിന്നിരിക്കുന്നു. അവാട്ട് തന്ത നഗരപ്രാന്തത്തിലെല്ലാം ഒരു കെമിക്കൽ ഫ്ലാക്ടി 1950-കാലത്തു് ഉപയോഗശുന്ധന മായ 20,000 ടൺ റാസവന്നുകൊണ്ടു ഒരു മെൽസ് നീളമുള്ള ഒരു പഴയ തോട്ടിൽ നിക്ഷേപിച്ചു് മണ്ണിട്ട് മുടി. ക്രമേണ അക്കാ ദുർഘട്ടനാവും, മരിക്കുകയും, അതിനു ചുറ്റുമായി എഴുന്നൂറു് കട്ടംബരങ്ങൾ താമസമുറപ്പിക്കുകയും ചെയ്തു. പക്ഷേ, വളരെ വേഗം അവരുടെ ജീവിതം നന്ദനമായിത്തിരിക്കുന്നതു് തന്നെ ശരാശരിയാണെന്നും, ശ്രാവസക്കോശരാഹഗ്രാം

# വ്യവസായപ്രകാശത്തിൽ, നൂവലുകളിൽ?

கன. என வரிகிலு., புதுதிகை. கால்தாக்ன. நிம்மாந்தா. செப்பூன். கட்டி யூ மாலின்யமாள்து. அமேரிக்கனில் ஜனிகளை காரோ மறந்து. ஒது ஹாடு கவரிசை அபேக்ஷிபு அபுது ஹாடி புதுதிவிழெப்பை அவசூ. உபயோகி கண்ண ஜிவிதமான் நயிகவூன் பொக ன்து. அவன் தூமிகை அபுது ஹாடி தூத்தறி காரமாயிற்றிதமென்று. அது கெங்கு அமேரிக்கனிலை ஜனஸ். வு ஹா பறு கோடியை கள்ளகாகியாது போரா, அதின்றி அபுது ஹாடியாய நடியிரு. கோடியாளை காட்டன. ''

ଜୀବିତଂ ଭୟରୁହି

ஹ “ பறுது கொடல் புதுக்கு ஸமிதியை எனும். ஹனு அது வாய்க்காலனை நாக்காலை எல்லாயி மாரியிரிக்கொன. ஹனுயிலே ஆணஸ-வு அனாணத்தினெக்கால பறுது கோடியெக்கில். அயிக்கமாயிரிக்கொன. அதிலேவான் அதுக்., சுவர்மெஷ்கால கோ ராஷ்டியபூர்ட்டிக்காலகோ புவலிஜி விக்காலகோ கணம் பரிடுமெழில். கா. வு வாஸாய ராஜ்ஞாந்தீச ஹட்டு பறதா. ஸமா நாது “ ஏதுதியிரிக்கொ ஏது வாய்துயற எனு ஏப்பிறவுக. அதீமாநாணதாந் அதுவே சானோந்.தூடி அனஸ்”மரிக்கொது”. ப கை, ஹு ரங்குநெற ஜீவிதம். பறுது வார் சு. முபுக்குத்தினென அபேக்ஷி புதுதிர்ச்சி

## വിഷനിക്ഷപം

എല്ലുവയിരു മെത്ത മാത്രം വ്യസനഫളം എക്കാലപ്പീഠം മുന്നിൽ രണ്ട് ഭാഗവും സമി പ്രത്യാഖ ഫടപ്പുട്, ഈ ചെറിയ വ്യവഹാരം എനിന്മ പാദ്യാത്യസംസ്ഥാരം നല്കിയ കുറവാണെന്നും സാങ്കേതികവിഭ്യം വ്യവസായ വിപ്പവും അനുറംഘനത്തിയും രംഭതത്തിലും അനുശാസനവും സോജ്യലിസമവും കൊണ്ട് ദാഖലാക്കേണ്ട മുണ്ടുടരുത്തി എന്നാണ് പ്രസ്തുത സംസ്ഥാരം രഞ്ജിനീർ ആരാധകമാർ അക്കിമാനികൾ

பரிசுர ஸ்.உக்ளெத்தினு<sup>9</sup> பிபுலமாய நியமவுப்புப்படிக்கீடு. அவனை டாஸ்டி புக்கென்றினு<sup>10</sup> ஸபவிஶேஷமாய அயிக்காலைக்குத் தெளவுக்கீடு. மூன்புத்தினி யிடுக்கு அமேரிக்கன் வெடுக்காட்கலூலில் வழங்கப்பட்டுக்கருண்டினென்ற ஏது ஹதாணக்கிழ் மரு ராஜ்ஞாந்திலே குமா எத்தின பரியுளை! ஆ ராஜ்ஞாந்திலே ஆட்டி வாஸிக்கல் ஹாஸரென்ற ஆவாஸமான மென பிசரஸிசு<sup>11</sup> ஸஹஸ்ராணாயி ஆற்றாயிசு ஸாக்ஷான் நயாகரா ஜப்பான் அதினென்ற ஸ்தாபியாந்திலோனு<sup>12</sup> ஹா மஹா ஸக்கா. உள்ளூய்தெடு<sup>13</sup> ஆலோசிக்க வேலாலூ அவர்கள் ஹா வழங்காத்தான்? அமேரிக்கவை அங்கக்கிளவான், வங்கிட வழங்காத நதிலூ டெ எடுது யு. வே ரா. ஆ ஜூ அதினென்ற பேபுமதுவான். தன்னி காட்கான்களிக்கேன் வழுதான். அக்ஷமயு. களெ<sup>14</sup> அஶாயமாய கோப தாபநடங்கீ<sup>15</sup> வியேயங்காயி யஸ்யூரிராய ஜ. ஸி. கமரபு க்கு ஸபாந்தினில் ஹண்டின பரிணா: “அமேரிக்க தொடக்கதினெல்லா. கஷ்ட. பிடிக்கனை.” (Everything that America touches becomes leprous.) ஹதினென்ற பலமாயிடும்யிரிக்கா. ஸாஸி ஶிஷ்யங்காய ஆ ஓசங்கென்ற கம்யூனிஸ்து ஸ்தாபனா. வச்சுன் அஶாயபியாளைனா. ஹது ஆறோபளை. உள்ளூய்தை. ஸதுந்தின் அமேரிக்கன் மறுக்கயிழ் வீமாகாலன் ஹாய வழங்கப்பட்டுக்கீடு அதுஞ்சியிசு டா முறை ராண்பூவாரள்தினென்ற ஆபத்தினென்று அமேரி. அபுலபிபிடு<sup>16</sup>.

ପ୍ରକାଶିତ

ହୁଣିପ୍ରୀତା ନିଷ୍ଠା ଜାତିଜ୍ଞାନ ହୁଏ ମହା  
ଦେଖିବା ଉଣ୍ଡାଯିରିକିମାତ୍ରା । ଆ ସାମ୍ରାଜ୍ୟ  
ଜ୍ୟାତିନୀଳି ଏହିକାରେ ଜାଗାନ୍ତରିଗ୍ରାମାଯି  
କାଶିକାଳୀ ପ୍ରବେଶନାଲ୍ଲିଙ୍କ ହୋଇଥିଲା । କ୍ରିୟା  
ଜଲାଶୟଙ୍କାଳୀ ବିଷ ଦୂଷିତନାଲ୍ଲାଯିରିଛି  
ନାବୀନୀ ରିପ୍ଲୋର୍କକଳ୍ଲାଙ୍କ । ଲୋକପ୍ରିସି  
ମହାଯ ବେଳ୍ପୁତା ତରକାକ । ଆତିଶୀଳ  
ନୀରଜୀପାତାପକାରୀବାନୀରୁ । ନାନ୍ଦିଲ୍ଲିପାରା  
ମେମେ ନୀତିପାଦ । ଚାଇଲ ସମଲାଙ୍ଗଳୀରୁ ଅର୍ଥା  
ଯିରିବ । ଆଦିଯୋଦୀ । ଆଶ୍ଵମିଳିତ ହୁଏ ଶୁଭ  
ଜଳ ତରକାକ । ଚାରିମିଳିତ ବନତପଣରୀ ବେ  
ଟିକେନ୍ତଳୀଚ୍ଛି । ପରିଷ୍ପରା କଟପାନ୍ତି । ରଫେ  
ଣ । ମାର୍ଦା । ନୀରମିକଣନ ବ୍ୟବସାଯଙ୍କରଣ  
ଆରାଦିଚ୍ଛତିନୀର ମହମାଯି । ଆପରିକର  
ମାଯ ତୋତିରୁ ବିଷମର୍ଯ୍ୟାନୀରିକଣ ।  
ଆପିବେଶାରୁ । କାଣ୍ପୁଟନ ବିପାତ୍ର  
ଶ୍ରେଷ୍ଠାନ୍ତର ଜଳକ୍ଷୁଣ୍ଣକଳ୍ପ । ନୀରମିଳିତ  
କଳ୍ପ ଅନ୍ଧାରାଶମାକମେନ୍ଦ୍ର ଶାନ୍ତିଜନକାର  
ଦେଇପାଇନା ।

விழுது வையுஸ்ஸாஹித்யகாரனாய்  
ஸௌங்ஷன்டிட் "ஸிரி ராஜ்யை காரண  
எல்லாம் தநென் ஜயநிதி யிற் நீடா" நி  
ஷ் "காஸித்தாய் ஸங்கேதத்தில் நாடகா  
வரை" பொறுத்த அலைமுறை மற்று பிசுய

ରହୁକୁମାନ୍ତରିକାରୀ ହୁଏ କେତ୍କପୂରା ଆଶେଷ  
ଅଗରତତ ଆମର୍ହିପାଳାଣ୍ଟ ଉଣ୍ଡାଯତ୍ରୀ । ଏହି  
ତମତିରେ କ୍ରିୟାବ୍ୟାପ ଦୋଷର୍ଦ୍ଵ୍ୟାଧିତ୍ୟ । ଗା  
ନ୍ୟାଯ । ମାତ୍ରାବେସତ୍ରଙ୍କ । ପରିଣତତ୍ରୀ ।  
ହୃଦୟରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । ଏହି ଉପରେଶିତାରେଖାରେ  
ବ୍ୟାଗିରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । ପାଇଥାରେଣ୍ଟ  
ପାଇରୁକ୍ତିରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । ତତ୍ତ୍ଵାଧିକାରୀ । ଏହି  
ନାଲୁ । ମରିଅଣ୍ଡାନ୍ତରିକାରୀମଧ୍ୟ, ଏକିବେଳେଜୀ  
ଯେ ପାରମପ୍ରତିଷ୍ଠାତମାଯୀ ପ୍ରଜୀକାରୀ ଆ  
ମେରିକାରୀନ୍ତରିକାରୀମଧ୍ୟ ହୁଏ ପ୍ରକ୍ରିୟାପରିବର୍ତ୍ତନ  
ଶ୍ରୁତ୍ୟରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । କାହାରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । ଲାଭିତ୍ରତ୍ତ  
ଲୋକରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । ଆମର୍ହିପାଳାଣ୍ଟରେ  
ଆବଶ୍ୟକ ପିଲିତ୍ରକରୀ ଶାସପତ ଶାନ୍ତି କେ  
ଟାମେନ୍ଦ୍ରିୟ ପାଶ୍ୱାତ୍ୟମନନ୍ତରେ ପ୍ରାମେତା  
ହାତେତ୍ରୀତ୍ତିରେ କରିଛି । ସପାଜନତାରେ ମାତ୍ରମଧ୍ୟ  
ମାନବପଦିତାଯରେଣ୍ଟ ଧ୍ୟାନ । ଉତ୍ତରିତରକ୍ତ  
ମାର୍ଗ ଉଚ୍ଚାରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ କାହାରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ  
ଯାଇ ସୋରାଶେଷନୀତିରେ ପାଇଁ ଉତ୍ସର୍ଗନୀରିତି  
ନା ହୈଥା ପ୍ରସିଦ୍ଧାନ୍ତରେ କାହାରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ  
ନିର୍ମାପକରୀ ପ୍ରବୃତ୍ତିରେ । ଆତ୍ମ ନିଷ୍ଠାନ୍ତର  
ରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ ଚେତାନ୍ତିକାରୀରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ  
ପାଇନ୍ତରାତରାନ୍ତରିକାରୀ । ତ୍ରୈନ୍ତର କରୁଣାନ୍ତରିକାରୀ  
ଲୋକପରିଗ୍ରହନୀରେ ହୁଏବାର କାହାରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ  
ଯାପ । କେତ୍ରିକାରୀରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ ବୈଶରଦ୍ୟ । କେବଳ  
ଲୋକରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । ଆମର୍ହିପାଳାଣ୍ଟରେ  
ପ୍ରକାରରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ ଲୋକମେଯାପିତ୍ର । ଏକା  
ବରିକାରୀକାରୀ । ଚେତ୍ର ଆମେରିକାରୀ ଜନତାଯା  
ଣ୍ଟରେ ହୁଏନ୍ତରେ । ଏହି ସାହାଗ୍ରଦିତାରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ ଆତ୍ମକ  
ନିକମ୍ଭନ ଆମର୍ହିପାଳାଣ୍ଟରେଣ୍ଟାନ୍ତରିକାରୀ । ଚିନିକା  
ବ୍ୟାପରୀ ଯାନ୍ତରାତରାନ୍ତରିକାରୀ

ବିଶ୍ୱାସିତା

ଏଇ ହାତିଫୁଲକଣେଟରର ଅପରସାନ୍ତିର  
ରଣଳୀ ଲୋକମହିଳାଙ୍କରୁରେ ଶେଷଂ କଥି  
ଏହି ଏଇ ତବରାକରାଲାତିକିନିକିଲ୍ଲାଣ୍  
ଅମେରିକାଙ୍କୁ<sup>୫</sup> ମାନସିକଯମ୍ବନ୍ଦରେଖାଗୀ  
ପ୍ରତିଷ୍ଠିତ ହୁଏ ବିନ୍ଦୁପିଚାର୍. ଉଣ୍ଡାଯତ<sup>୬</sup>  
ବ୍ୟାହ୍ୟମାଯି ଗୋକରିଯାଉଁ. ଆତିକା ଫ୍ରେ  
ରିପ୍ପୀକଣ ଚାରାପାଞ୍ଚକଳଜୀଳାଣ୍<sup>୭</sup>. ଏହି ରାଜ୍ୟ  
ଅନ୍ତିଷ୍ଠିତ. ପ୍ରତ୍ୟତି ଦକ୍ଷତାହୃଦୟମାଯ ଶବ୍ଦରୁପ  
ଅନ୍ତରେ ଅନ୍ତରୁଧରିତ୍ତିକିଲ୍ଲାଣ୍<sup>୮</sup> ବିଶାଳମାଯ  
କ୍ରମି. ହନ୍ତ୍ୟରୁଧରି ଧନୀରଟି ବିନ୍ଦୁରାଧିକାଳେ  
କିଲ୍ପି. ଜନସଂଖ୍ୟା 20 କୋଟି ମହାର୍ତ୍ତା<sup>୯</sup>  
(ହନ୍ତ୍ୟରୀତି 1975-ସତରାଳ 60 କୋଟି)  
ପରିତ୍ରକୋଟି ମୋଟ୍ଟାଶ୍ଵାମାନଙ୍କରେତା. ଲୋକ  
କରନ୍ତ ପଲାତବଳ ଦ୍ୱୟମାନଙ୍କରାଣୀ ପୋତା  
ଏ ଅନ୍ତର୍ଯ୍ୟାନସମ୍ପତ୍ତି<sup>୧୦</sup>. ହୁତ<sup>୧୧</sup> "ଉର୍ମିଜପ୍ରତିକା  
ସାମ୍ନୀ"ରୁକ୍ତ କାଲମାଣାଦ୍ଵୀପ. ବନୀରେଇନ୍ଦ୍ରିୟ  
ଧୂର ବିଲ ବିପସ୍ନେତାରୁ. କରିପୁକରୁଣି  
କହାଣିରିକଣ. ଶକତିମନତାଯ ରାଜ୍ୟ  
ଦେଇପୋତିବାରୁ. ଅନ୍ତରୁକ୍ତଙ୍କୁ<sup>୧୨</sup> ହାତିକର୍ତ୍ତବ୍ୟତା  
ଦ୍ୱୟରାଯି ନିଲ୍ଲାଣ୍. ପ୍ରବସାଯପରିଷ୍ଵାରୀ  
ଅନ୍ତିରେତିର ଆର୍ଦ୍ଦିତରାଯେ ଛାକାଣ୍ଡିରିଶକ୍ତି

இல் ஸாவ்வருத்தில்போலும் அமேரிக்கன் யின் கட ரூபான் பெடோலின் எடுத்துப்பயை விவரத்தை. ஹந்தியிலாகக் 25 ரூபாய்! அவர் உபயோகிகள் ஏ ஸ்ட்ரீட்டில் பகுதியோலும் அனுராஜப்பள்ளிலில் கினி ஹாக்ஷதி செய்யுள்ளதுமான். கை வேங்கம்மாண்ணும். உள்ளாயான் அதிகளிற்கு அதுவருத்தின வேலை வரிகளையிட்டும் மற்ற விவேசங்கள் அவர் குறிதிவெப்பிடிக்களை ஒழிது. நிசுவுயமான். குறைபகுதி, ஹந்தி என ஹவாய்ரோஸ்டிக் பரமகாப்பியிலை அதிக கை ஜநத்தை மாறுமே அவற்றை அது நிறைஏற்றுக்கூடியதையிருப்பாரி சிற்றிக்கவான் ஹந்தியாகக்கூட்டு ஏற்காதாயிரிக்கா. பரமா தம். ஏதாவதும். பரிசுநிலைகளே ஆ. அளவுப்புஸரதேஷ் பிரத்திவிவேசங்களை விஶேஷ்களதேயு. கரிசு அது ராஜ்ய தம் ஹந்தாயினிக்கனாத பரிசோதி மலை ரிசர்வுமில். சொரங்கிலிழுப்புத் தூபாங்கா பறது. கெக்நிடியான் கிடிக்க அனுயான் விமான உச்சகைகளுக்குப்போன்ற வலிசீல ரிசைது ஹிஸ்டிக்லாயி மாங்கான் மலைகள் ராஜ்யது. ஹந்துபதிலையாத்துக்கா ஸாம்பார திட்டமில்.

## പട്ടിയെന്നതാറിന്റെ ക്ഷയം

കൂടിയെന്നും ഫോൺയാബി പ്രസ്‌താവിച്ചു. പരിഗ്രാമത്തിൽ അറിയപ്പെട്ടിട്ടിള്ള സംസ്കാരം ഞങ്ങൾ കുറേക്കഴിയുമ്പോൾ ക്ഷയിക്കുന്ന തായി നാം കാണുന്നു. പക്ഷേ, അതു കൊണ്ട് ക്ഷയിക്കുന്നതിനുള്ള പ്രവർത്തനം സംസ്കാരങ്ങളിൽ അന്തർലൈനമാണെന്നും, ആവയ്ക്കു വിനാശം വിധിക്കലും പിതമാ എന്നും, വിധിയും പൂർവ്വനിശ്ചയവും അടിസ്ഥാനസ്ഥതയുള്ളാണെന്നും. ദൈഖിന്യം ഗുംഭേരും വാദിച്ചുതിനെയുണ്ടും അദ്ദേഹം ഏതിന്ത്യത്തും.

## ചരිතපംന്ത

ആയുനിക പാശ്വാത്യ സംസ്കാരത്തെ മററില്ലാ സംസ്കാരങ്ങളേയും പോലെ മാത്രം പരിഗണിച്ചാൽ മതിയെന്നു് ഉറച്ച കൊണ്ടാണു് ദോയൻബി തന്നെറ പുട്ടല മായ ശ്രമം എഴുതുവാൻ തുടങ്ങിയതു്. രണ്ടും ലോകമഹായുദ്ധം തുടങ്ങുന്നതിനു് ഏതൊന്നും ദിവസങ്ങൾക്കു മുമ്പായി ആളു ഒത്തെ ആറു വാല്പുങ്ങൾ വരെ പ്രസിദ്ധമാണ് ടീം. യുദ്ധം അവസാനിക്കുകയും അതിന്റെ കലാശം സവൃക്കഷിക്കുകയും അനുത്തലമായിത്തീരകയും ചെയ്യുന്നതിനു ശേഷമാണു് പാശ്വാത്യ സംസ്കാരത്തെക്കു റിപ്പോർട്ടു് പിസ്കുടിച്ച പ്രതിപാദിക്കുവാൻ സ്ഥാധിച്ചതു്. അപ്പോൾ അദ്ദേഹത്തിന്റെ അഭിപ്രായം മാറ്റി. പാശ്വാത്യസംസ്കാരവും മററി സംസ്കാരങ്ങളുമുണ്ടോലെതന്നെ; ഫ്രണ്ടാലും അതിനു് വ്യത്യസ്ഥിംഞാണു്, സവി ശേഷതകളിംഞാണു്. അവരെല്ലാം തുല്യമായ അടിസ്ഥാനലുക്കണ്ണങ്ങളുള്ളവയും. ഒരേ ജാതിയിൽ പെട്ടവയും ആശാക്കിലും. അതിന്റെ നേട്ടങ്ങൾ അനുത്രുപ്പിവാങ്ങളാണു്, അബ്ദത്കരണങ്ങളാണു്. നേട്ടങ്ങളിലുള്ള ഈ വസ്തിച്ച വ്യത്യാസം ഒരു ജാതിവ്യത്യാസം പരിശീലനിക്കിരിക്കുന്നു. പാശ്വാത്യ സംസ്കാരങ്ങൾ ഒരു പുതിയ ജാതിയിൽ പെട്ടതായി കരത്തേൻഡിയിരിക്കുന്ന ഇതാണു് ദേംബൻബിയിൽക്കെ വാഗ്ദഹതി. ഒരേ ജാതിയിൽ നിന്നു് ഒരു പുക്കു് തിരെയ മാത്രം വേർത്തിരിച്ചു കാണബാണു്. ഭീമ ജാതിയാക്കുവാണു്. ഉള്ളി ഈ വിചിത്ര യത്രാത്മ മററിരാത്തരു. അഹമ്മതുഫെയും ശ്രദ്ധവിശ്രാദ്ധയും ഹലമധയി കത്താവുന്നതാണു്. ആപ്പാൻകാരം മേൽ ആറും ബോബു് പ്രയോഗിച്ചപ്പോഴും. മരംപുന്ന ചാരുഗാളിന്തിലിറിക്കി മടക്കിക്കൊണ്ടുവന്ന പ്പോഴും. അമേരിക്കൻ ബ്രബിജീവികളും ഇത്തരതന്നെയാണു് പറഞ്ഞതു്—പാശ്വാത്യ മരംപുന്ന പ്രയോഗിക്കുവെബേബും, സാങ്കേതിക വൈദിക്യവും, പ്രക്രതിയെ കീഴടക്ക വാന്നേര ദിവസിനുശ്വയാം!

## ଶ୍ରୀକୃତ୍ସନ୍ଦର ପ୍ରାଚୀନ୍ୟମାତ୍ରୀ

പരിയുമ്പോൾ അറിയാത്തവൻ ചൊറിയു  
മ്പോൾ അറിയി. എന്ന പരിഞ്ഞതുപോലെ  
ജാജിചല്ലെന്നമായ ഈ വിജയങ്ങളാക്കം.  
ങ്ങ മറുപദ്ധതിനേന്നാണ് “ഉപ്പോരാ പാതോ  
ത്രുല്ലോകത്തിനേന്നകിലു. ബേംബമുഖിരി  
കന്നത്. ഒപ്പുവികഴിവിത്തതിനേൻ്റെ ഭയ  
ഹാബങ്ങൾ ആധിനിക മനസ്യനെ വ്യക്തല  
ചിത്തനാക്കിയിരിക്കും. അറുതിയില്ലാത്ത  
ഓടിക്കുസ്വന്നത്” പാരിക്കുടകയു. ഭവന  
കോഗങ്ങളിൽ ഉച്ചപ്രശ്നംവലമായി വിഹാ  
രിക്കുകയുമാണ് ജീവിതത്തിനേൻ്റെ ലക്ഷ്യ  
മെന്ന ദ്രോഗമായി വിശ്രസിച്ചു. അതിനു  
വേണ്ട ഉപാധനങ്ങൾ കണ്ടപാടിച്ചു. അതി  
സമർത്ഥമായി പ്രത്യാളിക്കും. മറ്റു ജന  
സൗഹ്യങ്ങളുടെയു, മേൽ പ്രയോഗിച്ചു,  
അരീയിയിൽ അഞ്ചിഞ്ചായി ഏതാണ്. തലമറ്റ

കാലം മേരു നേടിയ സമ്പദങ്ങളും എത്രയോ ഉൾപ്പെടെയുള്ള അസ്തിവിഭാഗത്തിനേ ലംബാ<sup>9</sup> തന്ത്രങ്ങൾ ഉൽക്കൊള്ളും സ്ഥിരിച്ച ചെയ്യുന്നതെന്ന്<sup>10</sup> ഒരു എടുപ്പോരു മനസ്സിലുണ്ടാക്കിയിരിക്കുന്നു. വ്യവസായപരിപ്രവാരം തിരിക്കേണ്ട ഫലമായി ഉണ്ടായിട്ടുള്ള പതിയ സാമൂഹിക വ്യവസ്ഥിതിയിൽ കാണുന്ന ഈ ജീവിതയർമ്മം. ദയാനകമായ അധികാരം തിരിക്കേണ്ട വടിവുകളെ കൈവരിച്ചിരിക്കുകയാണു<sup>11</sup>. മിന്നന്നതും തിളങ്ങുന്നതുമായ പതിയ പതിയ സാധനങ്ങളും അനവരതം ഉൽപ്പാദിപ്പിക്കുക; പരസ്യത്തിനേറയും പ്രചാരവേലയുടേയും പ്രൂരണ പ്രയോഗിച്ചു<sup>12</sup> മനസ്സുമാറ്റത്തെത്ത പ്രലോഭിപ്പിച്ചു<sup>13</sup> അതു മുഖ്യവാനം കൊള്ളലാഭത്തിൽ വിററ ചീകരിക്കുക; കരോട്ടടി ആകർഷകമായ സാധനങ്ങളും വീണും ഉൽപ്പാദിപ്പിക്കുക; ഈ പ്രക്രിയകളിലൂടെ സന്പര്യം ഏഴശരൂപം ജീവിതത്തിലെ സ്വഭാവങ്ങളിൽക്കളി. വർദ്ധിപ്പിച്ചു ഏന്ന വിശ്വസിക്കുക—ഈതാണു<sup>14</sup> ഈ ജീവിതയർമ്മത്തിനേരി മനോരംപരി പഠി. അന്നന്നുത്തമായ വളർച്ച, അറുതായില്ലാത്ത അഭിപ്രായി, അനീയങ്ങളിൽക്കൂടായ പരിഗ്രഹത്തി, അനുഭവമായ യന്ത്രങ്ങൾ<sup>15</sup> തീ, അജയ്യമായ സമരവെലം ഇവയാണു<sup>16</sup> അതിനെ നീലനിർത്തുന്നതു<sup>17</sup>.

கங்கனதின் வேளி புதுதிவிலையை ஹீ மெரிய எந்தால்கொட்டிலில்லை. அமைவா எக்ஸ்ரெஸ்தின் மஹேந்திர ஜால். கொடை அவரை நிற்கிடு பக்ஷ். கேட்கியால், ஆலோசனையுமாபக மாய வழியான புதுதியக்குட்டை அனிவை ரூபால்மானி புரூபாந்தகர்களைகள் உண்மையிக்கு. கொடைத்தென் மறநிலை ஸ்டீல்கெண்ட் ஜிவெஜ்ளப்டைகின் தீவாண்ணிவி தான் அனுமதியுமானித்தென் துறுமாய கள்கூக்கல் உலகரிசு அனேகம் ஶாஸ்திரம் யார் பூனைக்கள்ளிப்பிரிட்டீஸ்.

## ବାରୀବାଲୁଗୁଣ ସମ୍ପଦୀଯଗୁଣ

ഈ... സ്വാഭാവികമായിരുന്നു. യാത്രന്ത്വം വേതനവും, വാഞ്ചി സകലതിലും കൈ തീടു വരുന്നു രാഷ്ട്രീയക്കാരൻ എന്ന കിരാ തൃപ്തി അവതരിച്ചിട്ടില്ലായിരുന്നു. ഈ നീതിം, ഇല്ലാത്ത പണവും, ഉണ്ടാക്കി, അപ്പു കഴിക്കാനെത്തു അരി വാങ്ങാൻ ചെല്ലുന്നോരു പിടിക്കക്കാരൻ പറയുന്നു: “അ റിയലിപ്പ്; സമരമാണു്. എങ്ങളും പട്ടി നീയിലായി.” എങ്കു ചെയ്യും? ആരോ ടാംഗ് പരാതി പറയേണ്ടു്? അസ്വല തനിൽ പോയി ഒരുപ്പത്തിന്റെ ദൂഷിൽ കരഞ്ഞു് സകടം തീക്കാമെന്നുവെച്ചാണ് അവിടെ കളിക്കു കയറ്റിരിക്കുന്നു. അമേരിക്കയിലേജ്ജു് കയറി അയച്ചു് പണ മുണ്ടാക്കി കബേരനൊക്കവാൻ വേണ്ടി ഏതോ മഹാപാപി പ്രതിഷ്ഠാവിഗ്രഹം തന്നെ തുളക്കിക്കൊണ്ടുപോയിരിക്കുന്നു. മനസ്യ ഒരു മാത്രമല്ല ഇഷ്യററനെയും, റോക്കാൻ ചുമതലപ്പെററിരിക്കുന്ന മന്ത്രി, തനിക്കു ഒവേപാപിശ്വാസമിക്കുന്നു് തുറന്ന പറയുന്നു. മനശ്ശ്യൻറെ ചുവർത്തിൽ സഹത്താപി കഞ്ചാൻപോലും ആത്മമില്ലാതായിരിക്കുന്നു. ഈ ഷൻകിട്ട് വ്യവസായം-ആഭ്യാസിവാദാജ്ഞ—സമർപ്പണപ്പോലെ സമിതിയിൽ വിണകിടക്കുന്നു, ആട്ടപ്പെട്ടിക്കാരനെന്നപോലെ പോട്ടപെട്ടി ചുമക്കുന്ന ആധ്യാത്മകമനഷ്ട്ടനെപ്പോലെ ഗതികെ ദ്വാനായി ഒരു ജീവിയും ഈ ഭൂമിവന്നു ഉണ്ടായിട്ടില്ല..

ಸಂಸ್ಕಾರ

രിക്കേന. പരസ്യ് പരമേസ്യമാവു. പരാത്മ  
ചിന്തയും കൈവള്ളൽത്തി, ലൈറ്റിനജീവി  
തന്ത്രം അല്ലമെക്കിലും. സംഘഷ്ടഹരിത  
വു. സഹകരണാക്കമകവു. ശാന്തവു. ആക്കാ  
ഞ്ചിരക്കവാനുള്ള ലോന്നിയമായ ഇത്  
സംസ്ഥാരപ്രകൃതിയായെങ്കാണു. ആധുനികമന്ന  
പ്രസ്തു ഭൗതികലാഭന്തിന വേണ്ടി ദശിപ്പി  
ചുതു. ആദ്യം അനുജനങ്ങളെ ആക്രമിച്ചു.  
ആദായമിണ്ടാക്കുന്നതിനും, അതേതുടർന്നു  
പ്രക്തുരിക്കുന്നതിനും കീഴടക്കി. അമീത  
ഡോഗം. സാധിക്കുന്നതിനും. അതിനെ ഉപ  
യോഗിച്ചു. ഇന്നിനൊരു ജീവിതത്തെ സ്പാ  
ത്രംപുർത്തിക്കു വേണ്ടിയുള്ള പരക്കംപാച്ചി  
ലായു. അത്മമോ ലക്ഷ്യമോ ഇല്ലാതെ,  
അസ്പാസ്യമുജനകമായ. പേക്കിനൊപ്പായും  
അവൻ ത്രാപാന്തരപ്പുട്ടതിയിരുക്കേണ.

മാത്രഭൂമി

ചോരയില്ലാതെ നടന്തിയ മർദ്ദനം ഫലം നിഭ്രഷ്ടം. നമ്പിപ്പിക്കപ്പേട്ട അവരെപ്പോലെയുള്ള ആഭിപ്പാസികളിൽ പുണ്ണികയറ്റം പൂക്കഴിപ്പേണ്ടായും. പുണ്ണികയറ്റം ചേതയും കാട്ടപോതിനേയും. കോൺവോൾ പക്ഷിയേയും. ആരാധിച്ച് അമ്മയെപ്പോലെ സേവനിക്കുകയും സംരക്ഷിക്കുകയും. ചെയ്യുന്ന ആ ജനങ്ങളിലെ എത്രയോ ഏറ്റവാണും എക്കു കൊണ്ട് ഉറഞ്ഞതുടർന്നു മേൻമ ബ്ലൂഡിൻറു ഫലപുണ്ണിയാണ് “അമേരിക്കൻ സംസ്കാരത്തെ യഥാർത്ഥത്തിൽ നിലനിർത്തുന്നത്”. അവിടെനിന്നു ധാരാളമായി കേഷ്യാന്മാ, വാഞ്ഛനാ രഘുയും ചെന്നയും. ഉംഗപ്പേരെടുത്തു, അനുഗ്രഹാജ്യകരാക്കം. ആ, പ്രാചീനജനങ്ങളുടും കടപ്പാടിണി.

കേരളത്തിൽ

(ಕ್ರಿ. 48-9. ಪ್ರಾಯಿ)

## വ്യവസായ പുരോഗതിയോ സുവജീവിതമോ?

### (9-0. പേജിൽ നാനു തുടർച്ച)

கேள்விப்பாடுகள்". ஏனைப், ஹதபறு பறவூபோல். கடியங்களின் மூலம் அவை உபயோகிக்கண்டில் 90 மத்தும் நவு. ஸ்ரீமாக்டி (Thermal power) ஆயிற்கிழக்கும் சென்று. ஹதின் ஸ்ரீமாக்டி என்பது கருத்தில் பரிசீலனை—பிரதிஷ்டங்கள் நேர்க்க சென்று பாபகர்மத்தின்றி அனிவார்யமல்!

வகை அனுபவத்தை ஹதாஸங்கில் ஹனி ஜனகிளாநிரிக்கெனவதைக் காரும் எத்தினம் பறவினா? ஹன் ராஜஸ்மாள் மக்ஞமியித் தீவிரிக்கெனவச் செய்க்காது வோலை, அவர்கள் முன் நல்திருக்கலூ ஓர்த்த ஶப்பிளவே ஹட்டவரிக்குழி. மிமலாய்ஸாக்கலூ வள்கிட வயவுசா யணத்தை அவசியத்திற் வேளி ஸ்ரீமாரினர் ஸ்ரீவாழாஷ்வியரை அனுவாபேறு வு. கொளும் மற ஏரிக்கெவான் செபா கள்ளடாக்ரமார ராமிளாந்துக்கால பூக்க ணைக்க பூரிடு. கெக்கோற்று நின் தா ழின்தாய். வரதபலாக்கல ஸ்ரீஷ்டபினா ஶத்தின் நின் ரகப்பிக்கெவான் துக்கையினி கீக்கென்தாய். கேட்கக்கூ. பெஸ்மல யாழி. என பேச கேட்க கேள்குமிக்கு அண்ணென்றைக்கிடு. ரகச கிடுமோ? மல யாபலவாஸினியாய ஸுக்ஷன் ஒழியை யாளாலேபு நா. அபுறுக்காலத்து, மலரிலூ மங்கலத்து. அடக்கபோரை, ஶரளை. பூப்பிக்கென்று. வயவுசாய தடினர் பேரிலு. விழுமகுதியிடை பேரிலு. கடிபவர்க்குள்ளி பேரிலு. அவசதை அடியான. ஹதா வெள்முகவின் ஹரயாயிகொள்ளிக்கூ.

பத்துக்கெடுபிள் மடியைலொரேவ்.  
 பூசங் மலயுளே;  
 கார்ட்திகீஸ் மின்னிஸ்ட்ருப்டவாழ்ரி—  
 பெப்பாய்ரு மலயுளே;  
 காலி ஸாஸ்யகர கக்கமஹுத்தி—  
 கலைஞ் மலயுளே!  
 ராஜநிகர வெதுதித்தாலமெட்சு  
 ரீவப்புமலயில்;  
 ஸாஸ்மஹாமணி தெலிபீங்குதில்  
 ஜான்னியிரிக்கூ;  
 கடவுபாஸி ஹப்புதயணி சேற்றவர  
 சிகிர சித்தரூ;  
 துக்கமின்னிஸ்பெப்பான்னத்தாலிடுவ—  
 ஓட்டியிரிக்கூ;  
 ஹட்காந்துதில் தாழ்மகிழ்வு  
 பாடியிரிக்கூ!

(കേരളത്തിനാമണി നായർ)

ആ പരാശക്തി നേരുമ്പയ്. നമ്മുടെ സന്നാള  
പരമ്പരകളേയും കാത്തൃക്കൾക്കും നമ്മുടെ  
പ്രിയപ്പെട്ട ഇതു ജനങ്ങളിൽ മഹാപ്രാശിയിൽ  
കണ്ണം കരും. കളിപ്പുചുവക്കാണ് ലോകം  
പഞ്ചാം. പുരു നിലനിലയുംകമാറാക്കും.

ശ്രീ

(41-ാം പേജിൽ റിന്റ ഫട്ടപ്പ്)

‘‘ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତକାଣିକାରେ ନାମାଚଳରୁ ହୀନ  
ହସିଥୁ’’, ‘‘କେରାତରିଣିରେ ଧର୍ମପୂର୍ବ  
ଦାରୀଯ’’ ପ୍ରସାଦୀଯମେଲାଖିକ ଵିଗିର  
ଜୀବନମାତ୍ର ପିଷ୍ଟିଲାପିଲାପି କରିକଣ ଲାକେଶ୍ଵର  
ପଲକିଶ୍ଚଃ । ଜଗନ୍ନାଥ ଆ କାଳନ୍ତାଙ୍ଗୋହିତରୁ  
ହୁନ୍ତାରୁ କରିଯାଇଗଲାବେଳା । ଜଗନ୍ନାଥଙ୍କ  
ବେଳେ ଜଗନ୍ନାଥ ଟାଙ୍କରୁଣ ଜଗନ୍ନାଥଙ୍କର  
ହୋଣାମେମାନୁ ପାଞ୍ଚାତ୍ୟପ୍ରେସ୍ଟକାନ ହୁନ୍ତାରେତ  
ଜଗକାରୀ ପ୍ରସାଦିତିରୀଯିତି ଏବିରେତୁ  
ଥାଣୁ । ଏହି ମର୍ତ୍ତ୍ଵାତ୍ୟାକ୍ରମିତିରେଲୋ  
ପ୍ରୟାମନମର୍ତ୍ତ୍ଵାତ୍ୟାକ୍ରମିତିରେଲୋ ଅନ୍ତରିଲାଗା । ହୁନ୍ତା  
ଗେଯଙ୍କୁ ଏହିଯେବେଳାରୁ । ତେହିଲାବିକଣାନ  
ପା । କଣିକବାନୀ କାହିଁଯାଇନାରୁ ? ଦ୍ଵାରା  
ପ୍ରେସ୍ଟ ପ୍ରକାରିକରାନ୍ତିକରଣ, ସମତ୍ଵପା । ତେହି  
ଥାଣୁ । ପ୍ରଯୋଗିକବୀରୀ କାହିଁଯାଇନା  
ନାହିଁ । ଲାବନ୍ତାଙ୍କରମାନିକିମ୍ବାରି ମାରାକଣ । ହୁନ୍ତାରେତ  
ହୋଣାକୁଣ୍ଡଳାଙ୍ଗୁରୀ ନାଗିନ୍ଦା । ଏଇ ନାନ୍ଦୁ  
ପ୍ରତିକଷିକାନୀଲେପୁଣ୍ଯା । କୁଟକରୀ କୁଟକରୀ  
ପ୍ରକ୍ରିଯାକାରୀଙ୍କରୁ ହୁନ୍ତାରୁ । ହୁନ୍ତାରୁ

ஹூ. அது பெருட்டிசீரி காட்டில் வரை  
பழையன். உழுஜூ<sup>5</sup> பள்ளி கஷின்டு<sup>6</sup> கயலி  
வரைப்பதை<sup>7</sup> முவாங்குமாயிருக்கு<sup>8</sup> ‘ஐவார்’  
யிருத் தடிசிப் ரோட்டி திருநகராண்டிற்கிணை  
ஏங்கண்டா. முவற்று. மாங்குது. உக்காந்துடி  
நிலப்<sup>9</sup>கண பியங்குப்புறுத்தி<sup>10</sup>கிரா ஸாரித்து  
புகொண்<sup>11</sup> துடசித்தாந்து<sup>12</sup>. ராத்ரிகால  
ண்ணத்தில் அபாத்திரை முவற்று. மாங்குது. குப்பி  
அப் பவக்ஷ்தனையா. கெட்டிப்பிடிசு<sup>13</sup> கிடக்கை  
பேரா மன்னிலை மோவின்சை பரியார  
ஸாயிருக்கு.

“നമ്മകളിവിഭാഗത്തിനു” പോകണം. പാഡ്.

“ ‘എന്നേംടു?’ ”  
 “ മുരൈ, തീസുഗാവിൽ നിന്നും. മുരൈ.  
 നഗരത്തിലെയും ”

“അവിടെന്നാമെയ്യു ചെയ്യു? ”  
പാറവിന്നേൻ കവിഴിൽ തലോട്ടിക്കൊ  
ണ്ണു മാത്ര പറഞ്ഞു.  
“സൗരീന്യ സ്വാദി ചേരും സ്വാദി

“கார்டோ? ” பாரவின்றி கணக்கு

“അംഗത്വ പാദം, എന്നിട്ടോയെ കൈമല്ല  
പിടിക്കും.”

“എവിടെ? ”  
“മല്ലിനേക്കിലും...”

“സാമ്യകാഡു? ” ആവാളാദത്തിലല്ല എന്തുചെറിന്ന അനേപാഷണം .

பூரிகொண்ட தாலை வீளை தகுற்றனவோய் மள்ளகலப் போலென். தன்னி மாதுஷேட்டுள் சபாவிலூட்டியினங்.

എല്ലാക്കു പറയാക്കാംനീ എന്ന് എല്ലാ  
മില്ല മപ്പു..” അണികളിൽ പതച്ച്, വി  
ച്ചു നിന്നിരുന്ന തേങ്ങാവ് കെഞ്ജി. കനെ  
യു തൃശ്യുമേകി, ആപാച്ചും. എന്നി  
ട് തരിസു. ദയയില്ലാതെ പാണ്ടി:

“வண்ணிலூ, பள்ளக்கு நடக்கு...”  
பாரவினீர் கை பிடிப்பானு மங்கு  
நடந்து.  
“ஏற்றி” ஷூப் நடனிதழ ஏற்றி  
எட்டோலித் தாடு கைவெடு. தாடு அளவு

“എന്തോ മംഗലച്ചട്ടാ? ”

“എന്നിക്കു” വയ്ക്കു. ഒരടി നടക്കാൻ വയ്ക്കു. ”

“ଦୂରେ କରିବାଲିଯାଣୁ”。 ଏହି ବିଷ  
ସଂ ଥାଣ କଣାକାରୀ ତୀକଳୁ..”  
“ହୁଁ, ପରମେଷ୍ଠାରୀ..”

“ തൊന്തരക്കപ്പെട്ടും . നാലു റോറുമാരെ  
യും ഡൈസൻകണക്കിൽ കട്ടികളേയും പ്രവർത്തി  
ത്താൻ പിത്തുലിപിയിൽ ആശാഖയീ നബ്ര

பல்லி ஸ்தா பரினாமகாட்களை முறைகிழிச் சுவன்.' பதுகை பதுகை நடவிழகளை மாறு தாഴை ஸபாநாமதில் பரினாம.

“நாமென். அடமிக்கலூன்” ஏற்று. பகேபி, ஹீ பனியென் கேமோவடக். எதான். பாருபு. நெருத்திலேஜு” பேசு கான் தீர்த்தியாகி. நீயு. பேர் என்று.”

“ହୁଲ୍ପ ମଙ୍ଗତକ୍ରଂ. ଏକାନିକାଳେ ହୁଣ୍ଡ ଶିଖିବା  
ଜିକଣୀଣେ ତେଲ୍ପା ପଣୀଯଣେ ।”

“അമ്പ, വേരെ പണി മാത്രെന്തോ; വേരെ പണിയാണി.”

ଲେଖକୀର୍ତ୍ତ ମାତ୍ରପିଲେଣୀ ପାଣି ତୁଳମଣ୍ୟାଙ୍କ  
ନୀରେଲୁଗା<sup>9</sup> ଅଧିକ ବେଳେତୋର ଏହାରୁ  
ଜୀବିତିରେ ହେବି ଯେତୁମାର୍ଗ ଦିବମର୍ଗୀ